

2160
2161/4161
2163



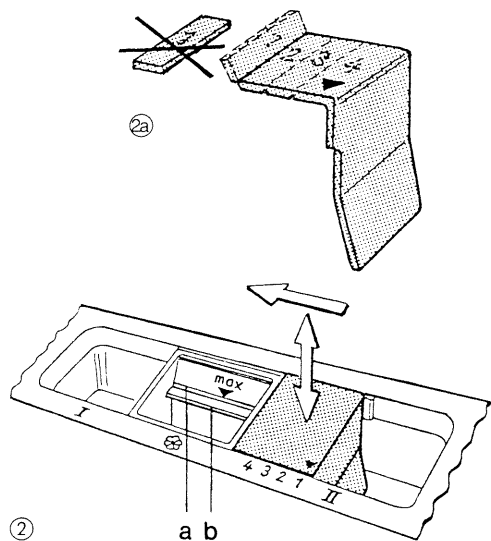
Raccordement de l'appareil

L'appareil doit être raccordé conformément aux instructions de la notice d'utilisation ci-jointe.

Première mise en marche

Important! Avant la première mise en marche, enlevez l'ensemble sécurité de transport (Cf. consignes d'installation). Trempez la languette pour tester le degré hydrotimétrique de l'eau une ou deux secondes dans l'échantillon, de telle sorte que toutes les zones soient humidifiées. Retirez la languette, agitez la légèrement, attendez une à deux minutes et lisez le résultat.

La chicane réductrice du bac à produit est réglée pour un niveau d'hydrotimétrie 1. Pour les niveaux 2 à 4, déplacez la chicane (fig. 2) suivant les repères en cassant les parties nécessaires au niveau de l'encoche correspondante (fig. 2a).



Avant la première utilisation, faites tourner la machine sans linge! A cet effet, choisissez un programme de lavage pour linge à bouillir (coton), sans prélavage, et une température de 95°C.

Ne versez qu'un gobelet de lessive dans le compartiment II.

Tri du linge

La machine doit être utilisée uniquement pour laver des textiles lavables en machine avec un produit lessiviel (non pas avec un produit de nettoyage chimique). Procéder ensuite au tri du linge selon la nature et la température adéquate conformément aux programmes de la machine. La plupart des textiles portent une étiquette avec les instructions du fabricant.

Laver séparément le linge blanc et le linge de couleur lorsqu'il est en fibres synthétiques.

Les lainages et tricotés doivent porter en plus du label Woolmark une indication telle que «ne feutre pas», «ne rétrécit pas» ou encore «lavable en machine».

Enlever les épingles de sûreté, les épingles à cheveux et autres corps étrangers pouvant se trouver dans le linge, parce qu'ils pourraient endommager le linge.

Ouverture du couvercle de la machine

Enfoncer la touche d'ouverture (fig. ④, page 8). Ouvrir le couvercle.

Attention: Pour des raisons de sécurité le couvercle de la machine est verrouillé pendant l'essorage et la vidange. La touche d'ouverture ne peut être actionnée qu'après env. 1-2 minutes après la fin de ces opérations.

Ouverture des battants du tambour (fig. ③)

Tourner le tambour jusqu'à ce que l'ouverture soit dirigée vers le haut. Appuyer sur les deux battants jusqu'à ce que le crochet «a» dans la fente de la partie arrière soit débloqué. Les deux battants se relèvent.

Sommaire

	Page
Laver économiquement	2
Description de l'appareil	2
Raccordement de l'appareil	4
Première mise en service	4
Tri du linge	4
Ouverture du couvercle de la machine et des battants du tambour	4
Introduction du linge	5
Type, quantité et addition de produit lessiviel	5
Fermeture des battants du tambour et du couvercle de la machine	6
Utilisation des touches additionnelles	6
Réglage du programme et mise en marche de l'appareil	8
Programme «marche-éco»	8
Déroulement du programme	9
Rajout de linge	9
Fin de programme	9
Arrêt de l'appareil	9
Remarques pour l'amidonnage	9
Elimination des taches	11
Conseils en cas de pannes mineures	11
Entretien	12
Nettoyage de la pompe	14
Déplacement de la machine	15
Service après-vente	15

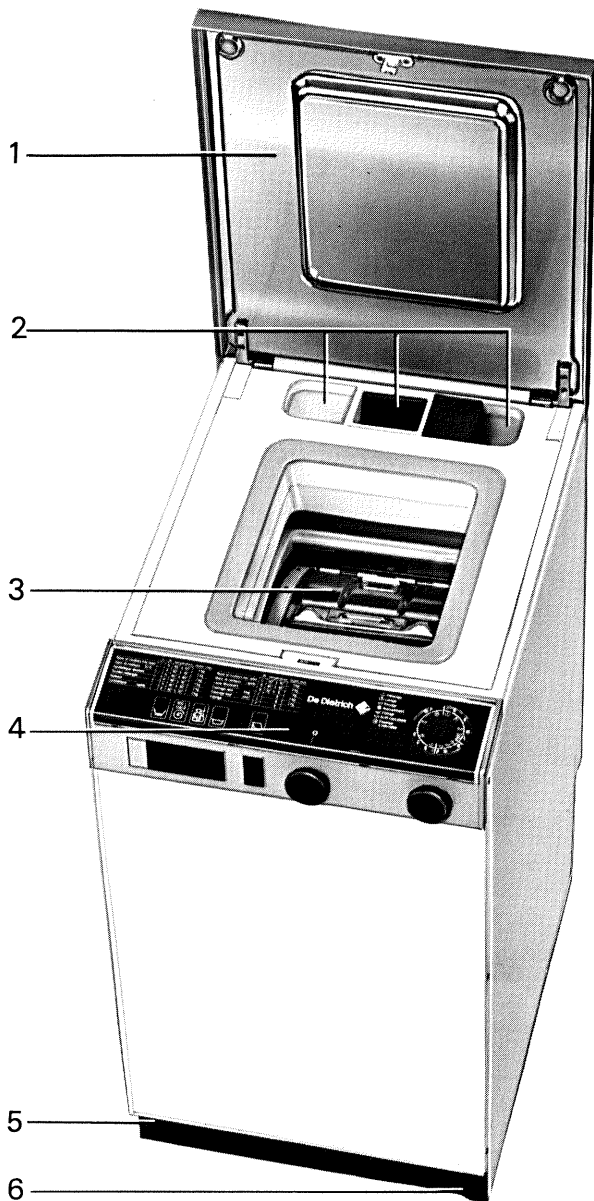
Laver économiquement

Vous économiserez de l'énergie, du produit lessiviel et du temps, si vous faites attention aux indications respectives dans le mode d'emploi.

Description de l'appareil

Cette machine à laver, équipée d'un système d'évacuation, permet un plein emploi du produit lessiviel. Vous pouvez utiliser ainsi 20 % de produit lessiviel en moins par rapport aux recommandations des producteurs de lessive.

La pièce d'insertion d'économie de produit lessiviel, de couleur verte, réduit suivant le degré de dureté de votre eau, le compartiment du programme de lavage; il permet également lors de chaque addition de lessive un dosage exact et aide à se servir de façon économique du produit lessiviel.



1. Couvercle de la machine
2. Compartiment distributeur de produit de lavage et d'assouplissant
3. Tambour
4. Tableau de commande
5. Plinthe
6. Levier pour mettre la machine sur roulettes (n'est pas prévue sur toutes les machines)

Adjonction d'assouplissant dans le compartiment

Ne remplir au maximum que jusqu'au marquage b, afin d'éviter que l'assouplissant ne s'écoule aussitôt. Mélanger les assouplissants épais avec un peu d'eau jusqu'à dissolution des petits grumeaux afin d'éviter que le conduit d'écoulement ne se bouche.

Les agents de blanchiment chlorés ne doivent être utilisés que pour le prélavage sans y ajouter du produit lessiviel.

Des agents de blanchiment sulfureux ne doivent jamais être utilisés dans la machine à laver.

La teinture dans la machine à laver est en principe possible, à condition de respecter les instructions d'utilisation du produit.

Aucune plainte ne pourra être acceptée en cas de coloration des pièces plastiques ou du joint en caoutchouc.

L'emploi d'**agent décolorants** dans la machine à laver n'est pas conseillé (formation de rouille).

Fermeture des battants du tambour

Fermer d'abord la partie avant, ensuite la partie arrière et les enfoncer jusqu'à ce que le crochet s'enclenche dans la fente.

Lâcher les battants du couvercle.

Le couvercle du tambour est bien fermé, s'il ne s'ouvre plus en appuyant sur la partie avant du couvercle.

Fermeture du couvercle de la machine

Fermer le couvercle de la machine en appuyant dessus jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche. Si le couvercle de la machine est mal fermé, un contact de sécurité empêche la mise en marche de la machine.

Utilisation des touches additionnelles

Outre les programmes de base fixes, cette machine à laver automatique grand confort permet d'individualiser les programmes.

En actionnant une ou plusieurs touches additionnelles, le programme de lavage s'adapte d'une façon optimale aux caractéristiques particulières de chaque textile.

Remettre toutes les touches additionnelles au repos après chaque utilisation pour que la machine soit prête pour une nouvelle programmation.

Touche «Delicat»

(n'est pas prévue sur toutes les machines)

Comme indiqué dans le tableau des programmes, certains textiles demandent un brassage particulièrement délicat.

L'utilisation de la touche «Delicat» permet de diminuer les rotations du tambour et d'augmenter les temps d'arrêt.



Touche «vitesse d'essorage»

(n'est pas prévue sur toutes les machines)

Dans le programme linge blanc ou de couleurs, vous pouvez réduire la vitesse d'essorage final.

1. Touche non appuyée

L'essorage se déroule à vitesse élevée.

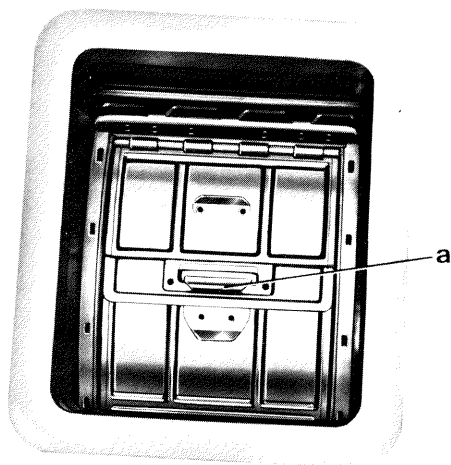
Ceci est particulièrement important, lorsque le linge est ensuite séché dans un séchelingé.

Un bon essorage préalable diminue considérablement les durées de séchage et les consommations d'énergie.

2. Touche appuyée

L'essorage se déroule à vitesse réduite. Pour ménager le linge délicat fragile ou ancien, il est recommandé d'essorer à vitesse réduite.

Les synthétiques et les lainages (G, H, K et N) ne peuvent être essorés qu'à vitesse réduite.



③

Introduction du linge

Placer le linge de façon aérée et souple dans le tambour. Si possible mélanger les petites et les grandes pièces. Pour les lainages retourner les pièces de linge. Fermer les fermetures à glissières. Enlever les crochets ou les galets des rideaux ou bien les rassembler dans un sachet qui devra être fermé. Boutonner les taises d'oreiller etc. Veiller à ce qu'aucune pièce de linge ne tombe à côté du tambour.

Le tableau de programme indique les quantités de linge pour les différents programmes.

Ne pas dépasser cette quantité.

Un chargement excessif donne de mauvais résultats de lavage. Un seau de 10 litres peut contenir env. 1½ kg de linge sec (coton).

Type, quantité et addition de produit lessiviel (fig. ②)

Tous les produits lessiviels usuels à usage domestique peuvent être utilisés pour les machines à laver à tambour.

La quantité de produit lessiviel à utiliser dépend du degré de salissure du linge, de la dureté de l'eau et de la quantité du linge à laver.

Dosage du produit lessiviel sous forme de poudre

Sélectionner un programme avec prélavage pour un linge sale ou très sale. La quantité totale de produit lessiviel pour le lavage et le prélavage indiquée par le producteur peut être réduite de 20 %. Verser ¼ de la quantité totale de produit lessiviel dans le compartiment I pour le prélavage, ¾ dans le compartiment II pour le lavage.

Pour le linge peu sale, un programme sans prélavage suffit dans de nombreux cas. La chicane réductrice du bac à produit, réglable suivant le degré de dureté de l'eau, vous aide et vous rappelle à vous servir économiquement du produit lessiviel.

Le réglage exacte de la chicane réductrice du bac à produit empêche un dosage excessif. Nous vous conseillons de réduire de 30 % la **quantité totale** de produit lessiviel conseillée par le producteur pour les programmes de lavage et prélavage.

Dosage du produit lessiviel liquide

Les produits lessiviels liquides peuvent être utilisés suivant les indications du producteur pour tous les programmes de lavage sans prélavage.

Il existe pour cela une pièce d'insertion spéciale pour les produits lessiviels liquides qui peut être placée dans le compartiment du bac à lessive, après avoir retiré la chicane réductrice.

Vous pouvez vous procurer cette pièce chez votre spécialiste sous le numéro de commande 978.53.180.

En cas de présence d'un adoucisseur sur l'alimentation d'eau, doser le produit lessiviel comme indiqué pour l'eau douce.

Augmenter légèrement la quantité de produit lessiviel pour un linge très sale.

Petite quantité de linge

La capacité de cet appareil est de 5,0 kg pour le coton (blanc ou couleur) ou de 2 kg pour les tissus synthétiques et les textiles mélangés.

Dans le cas d'une quantité de linge nettement plus petite, par exemple la moitié de la quantité normale, ne doser qu'environ 50 % de la quantité de produit lessiviel indiquée sur le carton d'emballage du produit lessiviel. En plus enfoncer la touche «vari-charge».




Touche «Vari-charge»

En se servant de la touche «vari-charge» vous économisez l'eau, vous avez besoin de moins d'énergie et réduisez le temps de lavage.

- Si vous ne comptez que laver une quantité de linge inférieure ou s'élevant à la moitié de celle indiquée, enfoncez alors la touche «vari-charge».
- Pour certains programmes en revanche, la touche «vari-charge» doit toujours être actionnée (voir le tableau des programmes).
Pour ces programmes le lavage se fait en principe avec une quantité réduite d'eau.
- Si vous voulez laver des synthétiques ou des textiles mélangés en économisant de l'énergie, vous pouvez enfoncer la touche «vari-charge» (se référer au tableau des programmes).
L'eau demandant à être chauffée est ainsi réduite de 30 %. Le linge peut cependant se froisser, du fait que le niveau d'eau est inférieur que celui dans le cas où la touche n'est pas enfoncée.
- **Ne pas** enfoncer la touche «vari-charge» pour le lavage de rideaux ou de lainage afin d'éviter que les rideaux ne se froissent du fait de leur volume important et que les lainages ne se feutrent.

Touche «Arrêt cuve pleine»

Touche  enfoncée:

Elle supprime l'essorage court à la fin des programmes G, H et K et provoque l'arrêt cuve pleine au dernier rinçage. Cette touche n'intervient pas dans les programmes A, B, C et D, ni pour N (laine).



④

1. Touche « Delicat » (n'est pas prévue sur toutes les machines)
2. Touche « vitesse d'essorage » (n'est pas prévue sur toutes les machines)
3. Touche « vari-charge »
4. Touche « Arrêt cuve pleine »
5. Touche d'ouverture pour le couvercle de la machine
6. Sélecteur de température avec interrupteur Marche/Arrêt
7. Lampe de signalisation de fonctionnement
8. Sélecteur des programmes
9. Affichage des programmes

Réglage du programme et mise en marche de la machine

Enfoncer éventuellement les touches additionnelles conformément aux indications d'emploi de la page 6.

Sélectionner le programme et la température à l'aide des indications sur le bandeau de commande de la machine ou du tableau de programmes ci-joint. Tourner le sélecteur de programme (8, fig. ④) vers la droite jusqu'à ce que l'aiguille se trouve sous la lettre du programme désiré.

Tourner le sélecteur de température (6) vers la droite jusqu'à la température désirée.

Les repères verts du cadran indicateur du sélecteur de température de lavage ont pour but de vous signaler que, dans cette plage de température, il est possible d'économiser beaucoup d'énergie.

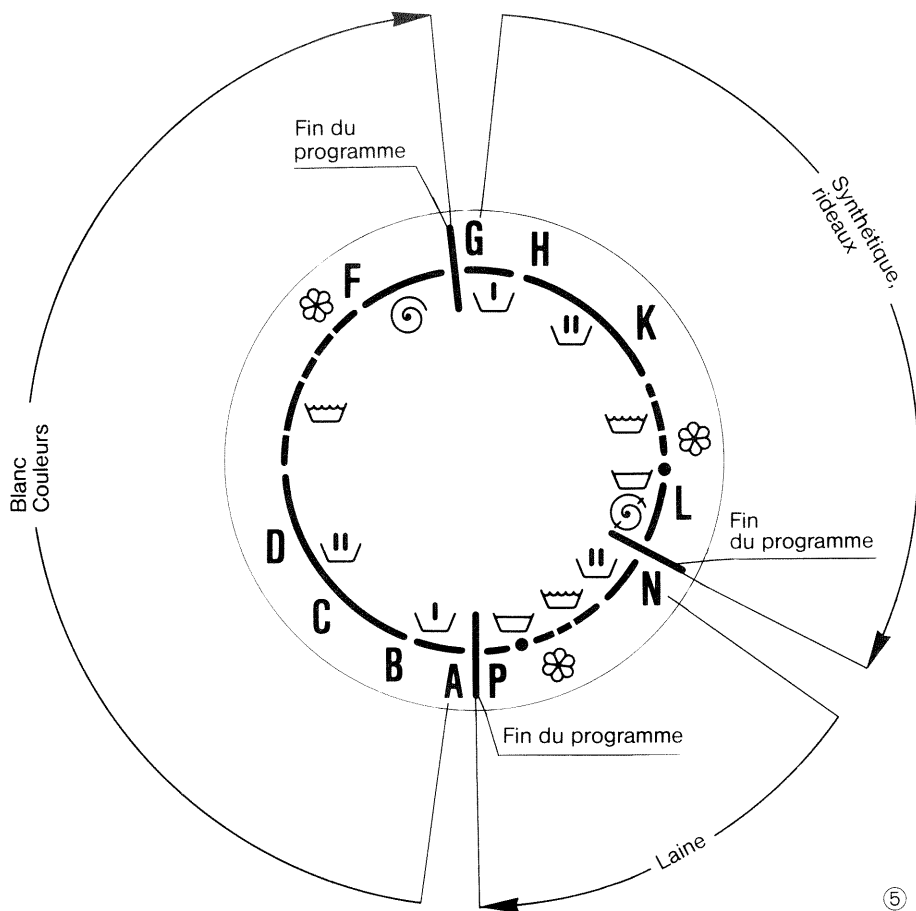
En tournant le sélecteur de température en dehors de la position "0", la machine est mise en marche. Le voyant de signalisation de fonctionnement s'allume. Le programme commence à se dérouler.

Programme «éco»

Le linge blanc légèrement ou normalement sale peut être lavé à des températures moins élevées, p.ex. 60°C, avec les programmes «A» ou «B».

Placer le sélecteur de température sur la température voulue.

Lors d'une utilisation de ce programme spécialement économique avec prélavage, répartir la quantité totale de produit lessiviel pour $\frac{1}{4}$ dans le compartiment I et pour $\frac{3}{4}$ dans le II. Ce programme permet une économie d'énergie d'environ 35 %.



Symboles sur l'affichage des programmes:

- ⌋ = Prélavage
- ⌋⌋ = Lavage
- ⌋⌋⌋ = Rinçage
- ⌋⌋⌋⌋ = Arrêt cuve pleine
- ⌋⌋⌋⌋⌋ = Essorage
- ⌋⌋⌋⌋⌋⌋ = Essorage court
- ⌋⌋⌋⌋⌋⌋⌋ = Début du rinçage assouplissant:
Introduire le produit assouplissant
dans le compartiment prévu avant
le début du programme ou au plus
tard à ce moment là.

Déroulement du programme

L'indicateur du programme tourne pas à pas. Pendant le chauffage du bain lessiviel, il s'arrête un certain temps, de même que le tambour.

On peut suivre le déroulement du programme grâce aux symboles de la fenêtre de l'indicateur du programme.

Rajout de linge

Pendant le pré-lavage et au début du lavage, il est possible d'ajouter des pièces de linge.

Pour cela, arrêter la machine (placer le sélecteur de température à "0").

Ouvrir le couvercle de la machine et du tambour, ajouter le linge et fermer de nouveau le couvercle avec soin. Tourner le sélecteur de température à la position précédente.

Fin du programme


Programmes A, B, C et D

(linge blanc et de couleur)


Ces programmes sont terminés après l'essorage final, dès que l'aiguille de programme a atteint la position finale.


Programmes G, H, K

(Synthétiques)

La touche  n'est pas enfoncée : Déroulement du programme sans arrêt cuve pleine.

Après le rinçage, le linge est automatiquement essoré, à vitesse réduite.

Touche  enfoncée : déroulement du programme avec arrêt cuve pleine.

L'aiguille du programme s'arrête sur arrêt cuve pleine .

Le linge baigne dans la dernière eau de rinçage.

Pour arrêter le programme, tourner le sélecteur de programme sur «L» ou «P».


Sur la position «L» l'eau de rinçage est vidangée et le linge essoré.


Sur la position «P» (pas d'essorage) l'eau de rinçage est simplement vidangée.

Programme N

(laine)

Déroulement du programme avec arrêt cuve

pleine, quelle que soit la position de la touche .

L'aiguille du programme s'arrête sur arrêt cuve pleine .

Le linge baigne dans la dernière eau de rinçage.

Pour arrêter le programme, tourner le sélecteur de programme sur «L» ou «P». Sur la position «L» l'eau de rinçage est vidangée et le linge essoré.

Sur la position «P» l'eau de rinçage est simplement vidangée.

Les programmes sont terminés, dès que l'aiguille a atteint la position finale.

Arrêt de l'appareil

Lorsque le programme est terminé, arrêter la machine en remettant le sélecteur de températures en position «0».

La lampe témoin s'éteint. Remettre les touches additionnelles au repos (non appuyées).

Fermer le robinet d'arrivée d'eau.

Après avoir retiré le linge, laisser le couvercle un peu ouvert.

Remarques pour l'amidonnage

Verser l'amidon bien dilué (pour 15 litres d'eau) dans le compartiment II.



Fermer le couvercle du tambour et celui de la machine.

Placer le sélecteur de programme sur «B».

Tourner le sélecteur de température à partir de la position «○» sur «I».

Après env. 5 minutes avancer le sélecteur de programme sur «F» pour vidanger l'eau et essorer le linge.

L'amidonnage avec l'essorage est terminé, dès que l'aiguille se trouve sur la position finale.

Pour amidonner juste quelques pièces de linge, enfoncer la touche  et ajouter de l'amidon en conséquence. .

Elimination des taches

Détacher, autant que possible, pendant que la tache est fraîche.

Les taches séchées sont plus difficiles à éliminer.

Essayer d'abord avec de l'eau chaude et du savon, en badigeonnant sans frotter. Pour le détachants chimiques, se conformer strictement aux indications du fabricant. Ne jamais employer de détachants en machine, ils sont inflammables.

Taches de sang

Les laver à l'eau froide, éventuellement avec du savon.

Taches de fruits, de café, de thé, de vin rouge

S'enlèvent presque toujours. Employer une puissante poudre à laver au perborat. Les taches très rebelles sur le linge blanc se traitent aussi avec un produit chloré.

Taches d'humidité

Se délavent. Si elles sont tenaces, les traiter avec un décolorant.

Taches de crayon à bille, de couleur, d'encre

S'enlèvent à l'alcool à brûler, ou avec un décolorant.

Taches d'herbes

Traiter avec un décolorant

Taches de colle

Traiter à l'acétone

Taches de rouille

Traiter avec un décolorant

Taches de maquillage

Enlever les corps gras avec un détachant et traiter les taches rebelles éventuellement avec un bain décolorant de 0,5 ou 1%.

Taches de goudron

Traiter avec un dissolvant (alcool, essence ou détachant) et laver au savon de Marseille

Conseils en cas de pannes mineures

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité des appareils électriques en vigueur. Les réparations d'appareillage électrique doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations non conformes pourraient entraîner de considérables dangers pour l'utilisateur.

En cas de non-fonctionnement de votre machine, il s'agit très souvent d'un incident mineur que vous pouvez vous-même éliminer en suivant les conseils indiqués ci-dessous et ceci avant de faire appel au Service Après-Vente

Quelle est l'origine de la panne si ...

... le témoin de fonctionnement ne s'allume pas?

La fiche de la prise de courant n'est pas ou mal branchée. Le fusible ou disjoncteur a sauté.

... l'alimentation en eau ne se fait pas ou le produit lessiviel n'est pas évacué complètement?

Le robinet d'eau n'est pas ou pas assez ouvert. Le filtre dans l'arrivée d'eau est bouché (nettoyer le filtre comme décrit sous «entretien»).

... il y a formation de mousse dans le bac à lessive?

Trop de mousse, diminuer la dose de lessive lors de lavages suivants. Ajouter éventuellement dans le compartiment 2 (lavage) une ou plusieurs cuillerées d'un produit anti-mousse.

... de l'eau coule en dessous de la machine?

Fixation des tuyaux d'alimentation et d'évacuation non étanches, collier mal serré. Corps de pompe pas correctement fermé.

... l'eau n'est pas vidangée?

Le tuyau de vidange est plié ou la pompe de vidange est bouchée.

Entretien

Bac pour produit assouplissant

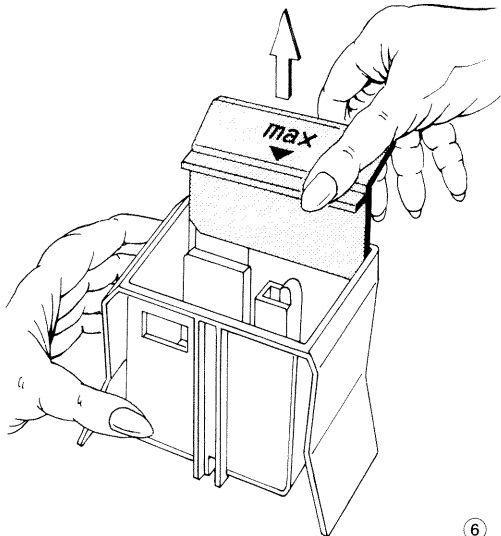
(fig. ⑥)

Après plusieurs rinçages assouplissants, retirer le bac. Sortir préalablement la chicane réductrice du bac à produit. Enlever le trop-plein rouge et le rincer. Des résidus de produit peuvent boucher le trop-plein.

Remonter le trop-plein en l'insérant jusqu'à la butée.

Enlever d'éventuels restes de produit lessiviel dans les compartiments.

Remonter le bac pour produit assouplissant.



Tambour

Ne pas laisser séjourner des pièces métalliques dans le tambour, telles que trombones, épingles de sûreté etc. . . . Des taches de rouille pourraient se former.

Enlever les taches de rouille éventuelles à l'aide d'un produit ne contenant pas de chlore.

Ne jamais utiliser de paille de fer.

Pour détartrer la machine, n'utilisez que les détartrants de marque avec un anticorrosif pour machine à laver. Faites le dosage conformément aux indications du fabricant.

Filtre de branchement d'eau

Deux filtres se trouvent sur l'arrivée d'eau.

Le premier filtre se trouve au raccord vissé du tuyau d'alimentation sur le robinet d'eau, le deuxième sur l'extrémité de ce tuyau branché sur l'électrovanne de remplissage de la machine. Il faut surtout nettoyer de temps en temps le filtre placé au robinet d'eau.

Processus de nettoyage:

Filtre au raccord sur le robinet d'eau:

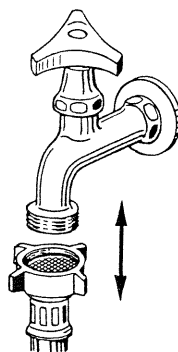
Fermer le robinet d'eau.

Pour réduire la pression de l'eau dans le tuyau flexible d'amenée mettre l'appareil sous tension, sélectionner un programme de lavage à volonté et attendre environ 30 secondes puis arrêter la machine.

Dévisser le raccord du tuyau d'alimentation (fig. ⑦).

Nettoyer sous l'eau, à la brosse, le filtre à l'extrémité libre du tuyau.

Revisser le tuyau d'alimentation en positionnant correctement le filtre et le joint d'étanchéité.



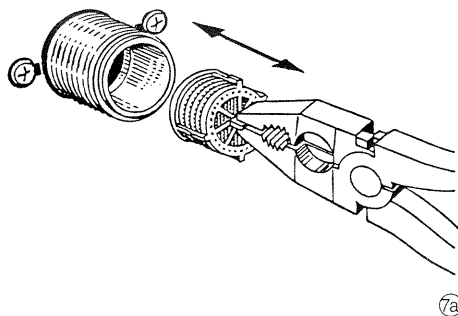
Filtre à l'entrée de l'électrovanne:

Fermer le robinet d'eau.

Pour réduire la pression de l'eau dans le tuyau flexible d'amenée mettre l'appareil sous tension, sélectionner un programme de lavage à volonté et attendre environ 30 secondes, puis arrêter la machine. Dévisser le raccord à vis pour tuyaux à l'arrière de la machine.

Retirer le filtre du manchon à l'aide d'une pince plate (fig. 7a) et le nettoyer sous l'eau avec une brosse.

Revisser le tuyau d'alimentation en positionnant correctement le filtre et le joint d'étanchéité.



Protection contre le gel

Si l'appareil est installé dans un endroit où il y a risque de gel, il y a lieu de vidanger l'eau résiduelle de la pompe de vidange (voir «nettoyage de la pompe»). Débrancher le tuyau d'amenée d'eau du robinet et laisser l'eau s'écouler.

Tuyaux en caoutchouc

Afin d'éviter tout dégât pouvant être occasionné par une fuite d'eau il est à conseiller, après quelque années, de vérifier l'état des tuyaux d'arrivée et de vidange.

Nettoyage de la pompe

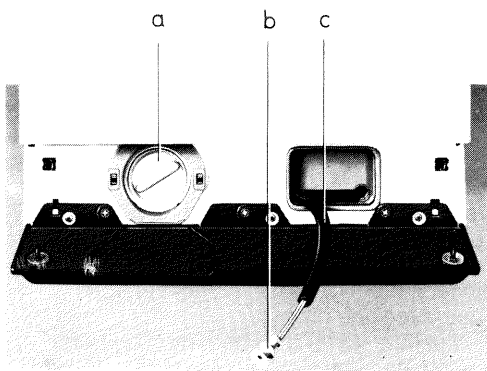
(fig. ⑧ et ⑨)

La pompe de vidange ne doit être nettoyée que si elle est obstruée par des boutons, des épingles ou autres objets de ce genre et qu'elle ne vidange plus l'eau.

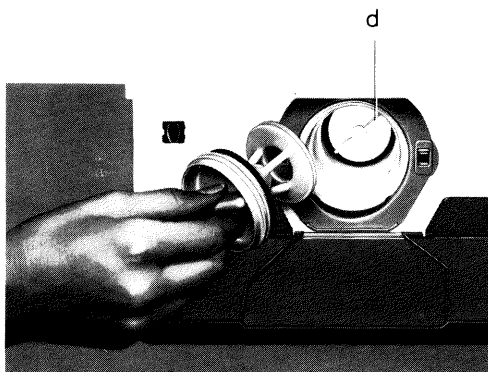
Dans ce cas procéder comme suit:

1. Sortir la fiche de la prise de courant!

2. Avec une pièce de monnaie tourner les boutons en plastique sur la plinthe à l'avant de la machine jusqu'à ce que les fentes soient à la verticale. Rabattre la plinthe.
3. Retirer le tuyau d'évacuation. Enlever le bouchon d'obturation b et laisser couler l'eau dans une cuvette basse, le reste sur une serpillière.
4. Dévisser le couvercle de la pompe (vers la gauche).
5. Retirer les corps étrangers du corps de pompe. Nettoyer l'intérieur du corps et les hélices.
6. Revisser le couvercle de la pompe.
7. Replacer le bouchon d'obturation dans le tuyau d'évacuation.
8. Remonter le tuyau d'évacuation.
9. Remettre la plinthe en place et la fixer en tournant les boutons en plastique d'un quart de tour. Les fentes doivent se trouver à l'horizontale.



⑧

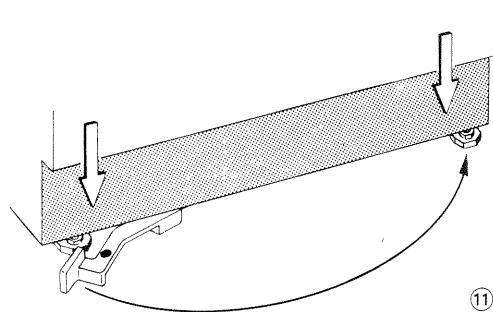
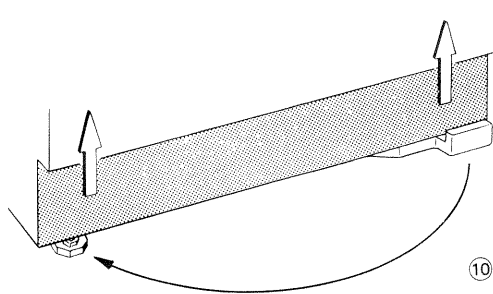


⑨

- a Couvercle de la pompe
- b Bouchon d'obturation
- c Tuyau d'évacuation
- d Roue à ailettes de la pompe

Déplacement de la machine

Pour déplacer la machine facilement, actionner le levier de droite à gauche pour mettre la machine sur roulettes (fig. ⑩). En replaçant le levier dans sa position initiale, la machine se retrouve sur ses quatre pieds (fig. ⑪).



Pour l'installateur

En tant que spécialiste, vous êtes seul compétent pour installation et le raccordement des appareils De Dietrich. C'est pourquoi notre garantie s'applique uniquement et exclusivement aux appareils dont l'installation et le raccordement auront été effectués par vos soins, conformément aux dispositions des décrets en vigueur. Le non-respect de cette condition engagerait la responsabilité de l'installateur, à l'exclusion de celle de la société De Dietrich.

Important!

Lorsque vous faites appel à notre service après-vente, veuillez indiquer le type et le numéro de fabrication de la machine. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique au dos de l'appareil, ainsi que dans le cadre du hublot.

Garantie

Cet appareil est garanti un an contre tout vice de construction et tout défaut de matière reconnu par nous.

Notre garantie est strictement limitée à la fourniture pure et simple de nouvelles pièces en remplacement des pièces reconnues défectueuses par nous, sans que nous ayons à supporter d'autres frais quels qu'ils soient pour dommages ou pertes causés directement ou indirectement à l'utilisateur, notamment pour démontage, montage, emballage, transport, main d'œuvre, etc. Nous ne répondons pas d'une mauvaise utilisation de l'appareil, ni d'avaries dues à un manque de surveillance, de soins, d'entretien, à un emploi abusif, à un défaut d'installation ou à la non-observation de la notice d'emploi.

Aucune réclamation ne pourra être prise en considération si elle n'est accompagnée du certificat de garantie, dûment complété et signé par le vendeur.

Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'applique en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du Code Civil.

Autres pays

Nous consulter s.v.p.

F**De Dietrich & Cie****F 67110 Niederbronn-les-Bains**

S.A. au capital de 151 659 250 F

R.C. Strasbourg 548 500 594 B

Direction commerciale :

67580 Mertzwiller

Téléphone 88 73 62 00

Télex 890 839

Direction des Ventes**Région Parisienne :**

10, Rue de l'Épine Prolongée

93177 Bagnolet Cedex

Téléphone (1) 48 58 31 80

Télex 670 223

Direction des Ventes**Région Ouest :**

Saint-Ouen :

41100 Vendôme

Téléphone 54 77 29 34

Télex 751 493

Direction des Ventes**Région Sud-Ouest - Languedoc :**

109, avenue de Lespinet

31400 Toulouse

Téléphone 61 55 56 40

Télex 520 430

Direction des Ventes Région Est :

18, Rue de la Glacière

67300 Strasbourg-Schiltigheim

Téléphone 88 83 43 43

Télex 890 529

Direction des Ventes Région Sud-Est :**Direction des Ventes****Région Provence-Méditerranée :**

Parc d'Activité de l'Ouest Lyonnais

69340 Lyon - Francheville

Téléphone 72 38 04 04

Télex 330 258

Direction des Ventes**Région Nord :**

2, Rue Salomon

59000 Lille

Téléphone 20 51 89 70

Télex 130 044

B**Ets J. Van Assche & Cie S.A.**

Schaarbeeklei 636/638

1800 Vilvoorde

Tél. (02) 251 25 91 - Télex 24071

CH**Ageda S.A.**

5, Rue du Cardinal Journet

CH 1217 Meyrin

Téléphone (22) 82 02 25 - Télex 419048

I**Kingfire Caminetti S.p.A.**

Via R.Fucini

I 20133 Milano

Tél. 02/236.40.07 - Telex 335 382 Kinfir (I)

I et D S.r.l.

Via San Carlo ang. V. le Lombardia

21047 Saronno (VA)

Tél. (02) 9624451 - Telex 351026

D**De Dietrich GmbH**

Untere Hofwiesen

D 6605 Friedrichsthal

Telefon 06897/8563-0 - Telex 4429355

GB**De Dietrich Ltd**

Intec Four, Hassocks Wood

Wade Road

Basingstoke

Hants RG 24 OPL

Telephone (256) 84.33.53 - Telex 858998

EIRE**Associated Hardware Ltd****(Solid fuel cookers)**

9th Lock Road

Clondalkin

Co. Dublin

Telephone 01-516855 - Telex 33258

Electragas Appliances Ltd

Unit 19 - Stillorgan Park Ind. Estate

Stillorgan

DUBLIN 18

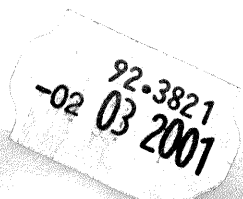
Irlande

Telephone 1953326 - Telex 91810



240 0218 AB5

948.64.280



Printed in Germany
0688 HWB/EWK-E./H.
4400568 AA1